

TWIST—

Burtscher & Bertolini, 1997

Horm bewegt sich mit dem Kleiderständer von Burtscher & Bertolini im Rhythmus des Twist. Die acht Buchenstäbe, aus denen er besteht, biegen sich und drehen sich, als ob sie tanzten. Ihre elastische Spannung ist von wesentlicher Bedeutung, um dem Kleiderständer hervorragende Eigenschaften in Bezug auf Form und Stabilität zu verleihen. Twist hat noch ein besonderes Merkmal: In der Regel verschwindet der Kleiderständer, wenn die Kleidung aufgehängt wird. Twist wird nicht versteckt. Stattdessen wird er zum Hingucker, denn der einzige Teil, der verdeckt wird, ist der Mittelteil. Die Kleidungsstücke können an die Haken gehängt werden, die in die Leisten gesteckt werden und erlauben dem oberen Teil des Twist, als eine schöne „Blume aus Holz“ hervorzutreten, um all seine Eleganz zum Vorschein zu bringen.



TWIST — Horm va a tempo di twist con l'appendiabiti creato da Burtscher & Bertolini. Gli otto listelli di faggio che lo compongono si piegano e si torcono come se stessero ballando. La loro tensione elastica è fondamentale per conferire all'appendiabiti eccellenti qualità sia in termini di forma che di stabilità. Twist risponde a un'osservazione: l'appendiabiti solitamente sparisce quando ci si appendono i capi. Twist non viene nascosto. Viene invece messo in evidenza perché l'unica parte ad essere coperta è quella centrale. Gli indumenti si possono appendere ai ganci infilati nei listelli permettendo alla parte superiore di Twist, uno splendido "fiore di legno", di emergere in tutta la sua eleganza.



TWIST — One might say that HORM dances the twist rhythm with the Burtscher & Bertolini hanger. Indeed, the eight beech slats in its structure bend and twist as if they were dancing. Their elastic tension is essential to provide the hanger with excellent form and stability. Twist responds to a simple yet important observation: hangers usually vanish when you hang your coats or clothing. However, Twist does not disappear. Conversely, it is emphasized as only its central part is covered. Clothing can be hung on hooks stuck in the slats allowing the upper part of Twist, a beautiful "wood flower", to emerge in all its elegance.

TWIST — HORM revit l'époque du twist avec le porte-manteau créé par Burtscher & Bertolini. Les huit lattes de hêtre qui le composent se plient et se tordent comme si elles dansaient. Leur tension élastique est fondamentale pour accorder au porte-manteau d'excellentes qualités, tant en termes de forme que de stabilité. Une observation sur Twist : habituellement, le porte-manteau disparaît quand des vêtements y sont suspendus. Twist ne se dissimule pas. Il est en revanche mis en évidence car sa partie centrale est la seule partie recouverte. Les vêtements se suspendent aux crochets insérés dans les lattes, permettant à la partie supérieure de Twist, une splendide « fleur en bois », d'émerger dans toute son élégance.



Misure e finiture / Sizes and finishes



struttura structure

bianco white

faggio naturale natural beech

faggio tinto moca mocha beech

bois blond

tricolor

multicolor

italia

colore cliente customer's colour

